Ն՝ 9437 1916 ՕԳՈՍՏՈՍ 18/31 ԲԷՆԶԵՆՊԻՇ 18 ԱՂԲՈՒՊՈՍ 1332 32ԻՆՉԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك

مؤسسى دیکران جوملك

بك اوغلنده کوچك پارمق قپوده ابیل

سوقاغنده ١٣ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընճա Քիւչիւք Բարմաղ Գապուտա
Իպիլ սոգաղընճա Նո. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Օգոստ. 17 բարիխլի զարարկեահը ումումիպնին բէպլիղը բեսմիսի տիր։

1.—Իրազ ճէպհէսինտէ պիր թէպտիւլ օլմասը։ Ֆէլահիյէ մէվզալարը իւսթինտէ ուչան պիր տիւշմէն թայեարէսի սթէշլերիմիզլէ զէտէլէնէրնք քէնտի մէվզալարընա տիւշմիւշ տիր։

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահտա ղըթասթըմըզ էվէլքի կիւն իճրա էյլէմիքլերի թէարրուզլարտա տիւշմէնի սիւնկիւ հիւճումլյա մէվզալարընտան չըզարթմըշ վէ թասգիպ նէթիճէսինտէ տիւշմէնտէն 400ը միւթէճավուզ էսիր իլէ 80 սանտըզ ճէպիանէ վէ պիր խայլի էտէվաթը թահքիմիյէ իղթինամ էյլէմիշ տիր. էսիրլեր՝ 6 թոբը ամէշլերիմիզլէ թէմամէն թախրիպ իտիլտիկինի սէօյլէյօրլար։

Մէրքէզտէ ֆասըլալը մէվզաի ամէշ մուհարեպէսի վէ քէշֆ ղոլը միւսատէմէլերի, սոյ ճէնահտա լէհիմիզ նէթիճէլէնէն պառզըն հարէքէթլերի իճրա իտիլմիշ վէ պիր ղըսմ տիւշմէն սիբերլերի իշղալ իտիլմիշ տիր։ Սոն ալընան բաբօրա նազարէն էվէլքի կիւնքի մուհարէպաթա զատար տիւշմէնին իքի պուչուզ ֆիրղասը քեամիլէն տաղըթըմըզ վէ պու կիւնքի ալընան իւսէրա տախիլ օլմագ իւզրէ չիմտիյէ զատար 5000 էսիր վէ պիր չօղ թօր վէ միթրայէօղ վէ սիյահ ալընմըզ տըր։

3.—Պիր թօրբիտո հըմայէսինտէ Անթալիա աչըղլարընա կէլէն թարեարէ կէմիսինտէն ուչան պիր թայեարէ ճիվարտա տօլաշարագ Անթալիա զասապասընա թէէսիրսիզ պիր պօմպա տիմըզ վէ պատէհու չէքիլմիշ տիր։

4.—Գուվվայի թէէսիպիյէտէն պիր գոլ՝ Մէտինէի Միւնէվվէրէնին 80 քիլոմէթրո ճէնուպը զարպընտա բասթ կէլտիրի ուսաթը ուֆագ պիր միւսատէմ նէթիճէսինտէ բէրիշան իտէրէք եէնպուկ իսթիգամէթինէ սիւրմիւշ տիր. Թայիֆէսէի միւֆրէզէի ասքէրիյէմիզ ուսաթըն թէարրուզլարընը թարտ ու թէնքիլ իթմէքտէ տիր. սոն կիւնլերտէքի թէարրուզլարընտա ասիլէր թայիֆ գալէսի սահէսինտէ պիր չօղ մագթուլ պրագմըշլար տըր։

5.—Տիկէր ճէպհէլերտէ իշարա ատյեր պիր հատիսէ օլմամըշ տըր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆ ԾՐՏՈՒՍԸՆՏԱ ԻՒՋ ՄՈՒՀԻՄ ԹԷՊԷՏՏԻՒԼ

Սէֆէրպէր օրտու էրքեանը հարպիյէ բէյիսի ժէնէրալ Ֆալքէնհայմ պաշդա պիր խըստէթատ իսթիխամատ օլունմագ իւզրէ մէէմուրիյէթինտէն գալտըրըլմըշ տըր։ Իմբէրաթօր սէֆէրպէր օրտուլար էրքեանը հարպ բիյասէթինէ ժէնէրալ ֆէլտ մարէշալ Հինտենպուրկը վէ գարարկեահը ումումի բիյասէթինէ ժէնէրալ ֆօն Լիւտենտորֆը թային էյլէմիշ տիր. ժէնէրալ Լիւտենտորֆա այնը զէմանտա բիյատէ ժէնէրալլըղը տա թէվճին օլունմըշ տըր։ Գ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՐՊԸ

ՐՈՒՄԱՆԻԱԼԸԱՐ ՊԱԼԳԱՆ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸՆԸ ԲԷՍԷՊԻԼԻԲԼԷՐ ՄԻ

Կէրէք Ռումանիանըն վէ կէրէք քէնտիսինի հարպա սէվգ իսէն Ռուսիա վէ Իթալիա հէյէթինին մագոէտը ալտիսի Ուլահ օրտուլարընը հիչ տէ Թրանսիլվանիա տաղլարընտա բէրիշան իթթիրմէք տէյիլ տիր, պէլքի հէր քէսին թահմին էյլէտիկի վէճհէլէ պու օրտուլը Պէսարապիտտա թահշիտ օլընտըրը սէօյլէնիլէն Ռուս գուվվասը իլէ պիր ան էվվել պիրլէշտիրէրէք, Պուլկարիսթանը արգատան վուրատագ վէ եախօտ Պուլկարիսթանտան կէչէրէք Պալգան տէմիր եօլընը միմքին օլպիլէն նօգթատան քէսիպ Ալէմանիա վէ Ավսթրիա իլէ Թիւրքիանըն բապըթաի հազըրէսինի զոթ էյլէյէճէք հարաքեաթա թէվէնսիւլ իթմէք տիր։ Պու իշ իսէ եօյլէ բէք տէ գօլայլըգլա իսթիհսալ օլունմագ թէչէպպիւսաթտան տէյիլ տիր. չըմալտա Ռումանիա հուտուտընտան Պալգան տէմիր եօլընա օլան մէսաֆէ 180 իլա 200 քիլոմէթրո զատար տըր. պու զատար ուզուն պիր մէսաֆէյի, հաթթա Տօպրուճատան ինէճէք օլան պիր Ռուս գուվվէթի պիլէ գօլայլըգլա տա զոթ իտէմէզ։ Ճէնուպտա Մակեդոնիա ճէպհէսինտէն տէմիր եօլընա օլան մէսաֆէ տէ քէզա եինէ 180 քիլոմէթրո զատար տըր. պու հավալիտէ արաշինին նէ զատար ավարըզը թապիլիյէ իլէ միւճէհհէզ օլտուզը մալիւմ դուլընտըզընատան, Սէլանիկտէ միւթէհաչչիւտ Իթալիա գուվվասընը պու արըզալը արազիյի պոյատան պոյա աշարագ Պալգան տէմիր եօլընա եէթիշէպիլմէսի իմքեանը պիւսպիթիւն մէֆգուտ տըր տէնիլսէ միւպալաղա օլմազ։ Տիկէր թարաֆտան Ռումանիալըլարը պու եօլտաքի թէչէպպիւսաթը միւթէսավվերելերինէ գարշը մուգապիլ թէտապիրատէն օլմագ իւզրէ, Ավսթրիա վէ Պուլկար գուվվէթլերի շըմալ վէ ճէնուպտան Ռումանիանըն բայիթախթը օլան Պուքրէշ իւզերինէ եիւրիյէպիմլերը։ Պուքրէշ՝ Պուլկար հուտուտընտան 60, Ավսթրիա հուտուտընտան 100 քիլոմէթրօլըգ մէսաֆէտէ տիր. հանի հեր իքի իսթիգամէթտէ սէրհատլարա եապը օլուպ միւտաֆէասը խայլիտէն խայլիյէ կիւճ տիր. իշթէ տիւվէլը միւթթէֆիգա օրտուլարը թարաֆընտան պու շէհրէ զարշը եարըլաճագ հարաքեաթը թէարրուզլիյէ միւնթէճը մուվաֆֆագըյէթ օլունճա, Ռումանիանըն կէրէք Տօպրուճա վէ կէրէք սայիր թարիգլերէ Պուլկարիսթանա վէ Պալգան տէմիր եօլընա ինմէք հէվէս վէ արզուսը չիւպհէսիզ զայիլ օլուր։ Վէլհասլ Ռումանիանըն հարպա միւտախէլէսիյլէ վազիյէթտէ պէտպինլիկէ տիւշճէճք պիր թէհավիւլ հուտուլէ կէլմիշ տէյիլ տիր. սիւրթթա թէազըզ վէ ճէրէյանէ պաշլամըշ օլան վուգուաթ պիզիմ պու պապտէքի իւմիտիմիզին մուսիպ օլտուզընը թապիի եազընը զէմանտա կէօսթէրիր։ Թ. Է.

Ռումանիա Տօպրուճասընտա Ռուս ասքերլերի.— Բէշթատան իշար օլընաբզընա նազարէն, տահա բազար կիւնինտէն Ռումանիա Տօպրուճասընտա Ռուս ասաքիրի կէլմիշ տիր։ Մ.

Պուքրէստ իլանը հարպընը բէէսիրաքը.— Պուքրէշտէ իլանը հարպ պիր չօղ միւճատէլաթ վէ միւտարէպաթ պիս օլմըշ վէ անճագ բոլիս մէմուրլարընընը վէ գուվվէթլի ասքէրի տէվրիյէլերին միւտախէլաթը միւտարէպաթա պիր նիհայէթ վերմիշ տիր։ Էնալի Ալէման մուհիպլի օլան կազէթալարընը իտարէխանէլերինէ հայատըզնա թէճավուզաթտա պուլընմըշ վէ Ռուսիա սէֆարէթհանէսի էօնլինտէ նիսմայիլլը հարմըշ տըր։ Մ.

Ռումանիա գրալիցասընընը բարմաղը.— Գօրէնհակտա միւնթէշիր «Պէրլինսքէ Թիտէնտ» կազէթասը, Ռումանիանըն իլանը հարպընը Ռումանիա գրալիցասընընը չէվիրտիկի էնթրիգալարընը պիր նէթիճէսի օլմըշընը կազայոր։ «Էքսթրապլատէթ» կազէթասը տախի Իթալիաթ ատվէթլէրինին Ռումանիայա հէման պիր զարարը գալմի վերտիրմէք իւզրէ սոն տէրէճէտէ չէտիտ թէչէպպիւսաթտա պուլընտըգլարընը իշարէթ էյլէյօր։ Մ.

Բաբանընը բեհսիւրի.— Բաբա՝ Ռումանիանըն հարպա կիրտիկինի իտպէր ալտըգտա զայէթ միւթէէսսիւր օլմուշ վէ պաղըրարագ տէմիշ տիր քի. «Հիչ օլմազսա պու եէնի ճէրիհան միւէլլիմէտէն մասուն զալաճաղըմըզը իմտիա իտիյօր իտիք»։ Մ.

Ավսթրիա հարպ բաբօրը.— (Բէսմի) Օրշօվանընը շըմալը շարգիսինտէքի թէքէլերտէ ասաքիրիմիզ Ռումանիալըլարընը միւքէրրէրէն իճրա էյլէտիքլերի հիւճումլարը ատգ էյլէմիշլեր տիր։ Պունտան պաշգա հուտուտ իւզերինտէ իլերիյէ սիւրիւլմիշ պուլունան գուվվալի ասքերիյէ կրուբլարը Ռումանիա իլէ հարպ զուհուրը իհթիմալինէ պինտէն չօգտան պէրու ինզար օլունան զարարկեահտա խաթվէ պէ խաթվէ բըլան մուճիպինճէ կէրի ալընմըշ տըր։ Պու սուրէթլէ տիւշմէն Բէթրօշէնի, Պրաշօ, Էկէզտիվա Զարէլինին իշղալլա թէգֆախիւր իտէճէք տիր։ Էն շըմալտա պուլունան Ռումէն գուվվէթլերի Կիյօրճիվ ճիպալինտէ մուհարէպէտէ պուլունընյօր։ Կալիցիա օրմանլըգ Գարբաթլարընտա Ալէման ասաքիրի սոն հաֆթա զարֆընտա թարաֆէյն ապասընտա գանը միւսատէմլերէ վէսիլէ օլան Փօգոլ թէբէսինի թէքրար Ռուսլարը էլինտէն ալմըշ տըր։ Պունտան պաշգա Ռուս ճէպհէսինտէ մէվզը էօնիւնտէքի տահէլերտէքի մահարէպաթ իսթիսնա իտիլիրսէ հէմմիյէթը մախսուսէյի հայիզ վուգուաթ օլմամըշ տըր։

*** Թունտատաքի ֆիլոմըզ աչապը Թունտատա Թօրնօմաղօրէէ ճիվարընտա տիւշմէնին պէօյիւք մուավէնէլերինի, լիման անթրըբօլարընը, միւէսսէսաթը ասքերիյէսինի թախրիպ էյլէմիշ տիր։ Ֆիլոմըզ Զիմլիցա ճիվարընտա եիւքլի իքի մուավէնէ իլէ պիր քէօրրիւլի կէմիյի վէ իքի մոթորպոթը զարթ էյլէմիշ տիր։ Աչապը Վոյուսատա զարաղոլ Ֆաալիյէթի արթմըշ տըր։ Մ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ

Սելանիկ եբրատֆընտա.— Ալէման-Պուլկար թէարրուզընընը Մակեդոնիատա պաշլամասընը միւթէսգրեպ Ալէմանլիկտէն պիլվասրթա ալընան խապերլեր օրտատաքի իթթիֆաք մէհաֆիլինտէ հիւքմֆէրմա օլան ատապիյէթին բէք չէտիտ օլարգընը միւթթանրատէն թէէյիտ իթմէքտէ տիր։ Ժէն. Սարայ Ֆը-

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Բ. ԳԼՍՍ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

15.—ՄԷԷՅՈՒՍԻՅԷԹ

Կէչմիշտէ, օ կիւզէլ քէօյլէրինտէ պիրլիքտէ եաշատըգլարը օ սաքին կիւնլերի, պիլա բէրվս վէ զէրզու՝ իսթիգալլերինէ էմին օլարագ թա պու բույայա խթամ վերէն ֆուրթունա տարպէսինին զուհուրընա գատար եէքտիկերինի սէվմիշ օլտուկլարընը տիւշիւնտիքճէ, բունը բարչա բարչա օլույոր իտի։ Հէր չեյ գըրըլմըզ, սէօքիւլմիշ վէ մահվ օլմուշ իտի։ Օ վազրթա գատար եալընըզ չիւպհէլէնիյօր. վէ զայրը գապիլը թամիր օլան գապահանը թախֆիֆի էսպապընը ապաշտըրըյօր իտի։ Շիմտի կէօյլերի ապչըլը, մէսէլէ՝ արթըզ պիր տաղիգանընը տիվանէլիկինտէ, պիր զաֆլէթատէ, պիր սէրխօշլըգտա, քիմ պիլիր, պէլքի պու Շաղէյլին ճինայէթինտէն տէյիլ իտի.— Պու չեյի պիր դաչ տէֆալար ֆիքրինտէն կէչմիշ իտի, պիրա քէնտի նշանլըսընընը օ զատար ալչագճա սուգութ իտէճէկինէ ինանմայօր իտի։ Պատէմա Ժան՝ քէնտի ապզուսըյլա պու ատամընը մալի օլմուշ իտի։ Պիր կիւնլիւք գուսուր աֆվ օլընապիլիր, լաքին պու չիմտիքի հալ գապիլը աֆվ տէյիլ իտի։ Բեազըտ գալէմ էլինէ ալտը. հիատէթինտէն էզիլմիշ, քէնտինի էզէն ըզտըրապ սէրխօշլըգընտան աղըրլաշմըշ պիր եաղը իլէ ուզուն ուզատիյէ եաչտը։ Բէք ֆէնա պիր. սուրէթտէ էզիլիպ պիւզիւլիյօր իտի։ Օ պիր երքէք օլմազլա, տէհշէթի թէհէվվիւրինտէն վէ եա էլէմ ու փէսէրինտէն ուզալյոր, քէնտիսինին չօգ պէյնտիկի վէ ապսիլէճէկի պու զըպզն զայրընտան ուզալը բէք զիյատէ տալյոր վէ պէօյլ պիր բագիպէ գարշը ըզնարը ատզընտան ուզալը էսէֆլէր իտիյօր իտի։

Մէքթուպլարընը պիթիրտի. պիլի Ժան իշիւն իտի. տիկէրլերի գարտաշը Լուի վէ Գաբիթէն Ժուսէյ խիթապ իտի։ Եաթաղընա կիրիպ ույուտը. պաշը զուչընն կիպի աղըրլաշմըշ վէ ատհշէթի ուսրէթտէ սարսըլմըշ իտի։ Սապահլայընն ույանտը։ Օ գատար գուվվէթլի վէ ճէսուր օլան Բիլէք՝ զըրըլմըշ. պիթապ տիւշմիշ իտի։ Սաաթ 8տէ Ժանընն իգամէթ իթտիկի Պոասի տ'Անկլաս սոգաղընա կիթտի վէ գաբուճըյա,

— Մատամէլ Ժուսէ իշիւն պիր մէքթուպլըմ վար, ուռնուիմայըպ քէնտիսինէ վերմէկինի ռիճա իտէրիմ։

— Էմրն օլունըզ, վերիրիմ։

Բիէր Մ'օրան պու եէրտէն այրըլմագ իստէմէյօր, մա մաֆիսի օրատա գալմագ տա իմքեանըզ իտի։ Բիէր նէզարէթիմ կիթտի. ժէնէրալ՝ օտասընատա իտի. Բիէր իշերի կիրտիքտէ, հալինտէքի թէպէտտիւլի ժէնէրալլն կէօզիւնէ չարբրյօր վէ,

— Բիէր, եէնի պիր չէ՞յ մի վար, տէտի։

— Ժէնէրալըմ, չու վար քի էյիճէ տիւշիւնտիմ։

— Նէ՞յի տիւշիւնտին։

[105] (Տեվամի)

բանտա հիւքիւմէթինէ կէօնտէրմիշ օլ-մաղը բաբօրլարտա Պուլկար թէարբուզընդն բէք աղրը ֆէտաքեարլըգ-լարտ գաթլանմաղա գարար վէրմէտէն թէվգիֆի իմքան խարիճինտէ պու-լունտաղընը վէ մայէթինտէքի գուվ-վատի ասքէրիյէնին պու կիպի ֆէտա-քեարլըգլարա գաթլանապիլէճէք գուտ-ուրէր վէ մրդտարտա օլմատաղընը պէ-յան էյլէտիքտէն սոնրա Սէլանիկ էթ-բաֆընտաքի միւսթահքէմ օրտուկեա-նա չէքիլմէկէ գարար վէրտիկինի պիլ-տիրմէքտէ տիր։ Ժէն. Սարայ բաբօ-ընտա սոն կիւնլէրտէ մայէթինտէքի գուվվէթլէրէն տէօրթ ֆըրգա ասքէ-րին ալընարաղ Ղարպ սահնէի հարպը-նա կէօնտէրիլմիշ օլմասընտան տօլայը չէքեայէթ իթմէքտէ տիր։ Ժէն. Ժօֆր Ժէն. Սարայընը էրքեանը հարպիյէսինէ իլթինաղ իթմէք իւզրէ Ժէն. Պօշարտէ իլէ սիկէր պիր Ժէնէրալը Սէլանիկէ կէօնտէրմիշ տիր։ Պուլկար գուվվէթ-լէրի Մանաստիրը թարաֆլարընտան վէ եա Սթրումա նէհրինին չարգընտան իլէրիլէմէքտէ տէվամ էյլէտիքլէրի խարդիրլէրի վասըլ օլընճա, Սէլանիկ էթրաֆընտա պուլունան Ինկ.-Ֆրան-սըզ զբթաաթը տերհալ չըմալա տօղրու հարաքէթ իթմիշլէր, միւսթահքէմ օր-տուկեահլարընտա եէրլէշմիշլէր տիր։ Ժէն. Սարայ՝ Ալէման-Պուլկար թէար-բուզընդն տէվամ իտէրէք, Սէլանիկէ գարշը հիւճումլար իճրա իտիլմէսին-ա էնտիյէ իթմէկէ պաշլատաղը ճի-հէթլէ, Սէլանիկէ հաքիմ օլան թէբէլէր իւզէրինէ եէնիտէն միթրայէզլար վէ թօպլար եէրլէշտիրմէկէ պաշլամըշ վէ խուխուլ, միւտաֆէայը թագվիյէյէ պէօյիւք պիր կէրմի վէրմիշ տիր։ Էհալինին կէճէլէյին սօղագլարտա տօ-լաշմասը գաթիէն մէնմու տըր։ Եու-նան-Պուլկար հուտուտընա եազըն պիր քէօյէ նաղլ իտիլմիշ օլան Սարայ գա-բարկեահը չիմտի Սէլանիկէ տահա եա-զըն պիր քէօյէ կէթիրիլմիշ տիր։ Ալէ-ման-Պուլկար գըթաաթըյլա Իթիլաֆ ասքէրլէրի արասընտա վուզու պու-լան միւտատէմէլէրին զայէթ գանը օլ-աղը թրէնլէրին նաղլ իթմէքտէ պու-լունտաղը մէճբուրէարը քէսրէթինտէն թէնտաղուզ իթմէքտէ տիր։ Տօյրան վէ Մանասթիր չըմնտրֆէր խուխուլը կէճէ վէ կիւնտիւզ մէճբուրէ նաղլ էյլէ-մէքտէ տիր։ Սէլանիկտէքի խասթա-խանէլէր Սըրպ վէ Ֆրանսըզ մէճբուրէ-յրը իլէ տօլտուղը ճիհէթլէ, Զէյ-թունլըգտա միւթէատտիտ սահրա սէյ-եար խասթախանէլէրի թէէսիս իտիլ-միշ տիր։ Թ.

Պուլկար հարպ բաբօրը.—Մակեդո-նիա ճէպհէսինտէ էսասլը պիր թէպէտ-տիւլ հօղ տըր. զբթաաթըմըզդն քէն-տիլէրինէ իրայէ օլունան մէվզիյէ եէրլէշմիշլէր վէ մ,վզաիի մէզքիւրեյի թանքիմ իթմէքտէ պուլունմըշլար տըր։ Տիւշտար օլտուղը հէղիմէթլեր նէթիճէ-սինտէ թէարբուզը ապիմ զալան տիւշ-մէն՝ պիւթիւն ճէպհէ իւզէրինտէ թէէ-փիրտիզ թօքճը աթէշի իտամէսիյլէ իք-թիֆա իտիյօր։ Եալընըզ Օսթրօվա հէօլինին չըմալինտէ Մանթիչա վա-ատինտէ ինկ.-Ֆրանսըզլար պէհուա-ճէ մուգաբիլ թէարբուզլարլա զայպ իթիֆքլէրի մէվզիի իսթիրատտա վէ թ.հլիքէյէ տիւշէն վազիյէթլէրինի իս-լանա սարֆը զայրէթ իտիյօրլարտա, պու հօլտաքի պիւթիւն թէշէպ-սիզլերի բիւսիւրթիւլիյօր. թօքճը աթէշիմիզէ թաքիտօր կէօլինտէ տիւշմէնին պուխարլա միւթէհարրիք իքի սանատալընը պուխարդա։ Տիւշմէն ատանամասը Մէսթա Նէհրի միւնասաբ-նը պիլա մուվաֆֆաղյէթ թօքա թութ-ատը։ Պիր հավայի տիւշմէն ֆիլօսը Գիւք սթասիոնը գուրպինտէքի քէօր-բիւյէ հիճում իթտի. թէշէֆաթ վէ խասարաթըմըզ հօղ տըր։ Մ.

Գավալատա թելաց. — «Թան» կա-զէթասը իշար իտիյօր. «Պուլկարլա-ըրընն Գավալայա թէգարրուզը իւզէրի-նէ չէհրը մէզքիւր սէքէնէսի պէյնինտէ զուհուր իտէն հէյէճան տէվամ իտի-յօր։ Պինլերճէ միւլթէճի չէհրէտէն ին-ֆիքեաք իչիւն պիր վասթա արայօր-լար։ Միտիլիտէն վարիտ օլան տի-կէր թէլէկրաֆլարա նազարէն, չէհրը մէզքիւրէ միւլթէճիլէրէ տօղու պիր չօգ Եունան վարօրլարը կէլմիշ տիր»։ Գ.

Պուլկարիսթանտան եեհա իխտանը-ճընն մեմնուիյէթի.— Եէնի գանուն մուճիպինճէ 26 օղոստ. թարիխինտէն իթիպարէն հէր տիւրլու էմթաա իխ-տանը մէն իտիլմիշ տիր։ Մէմնուիյէթը վագըա մուայյէն մրդտարտա իխտանը-նա միւսատտէ օղունըզ միւսատտէսէն թէմամէն վէ եա զըսմէն իսթիֆատէ իտէմէյէն պու սուրէթլէ զալան պի-ճիմլէ էմթաայա տահի չամիլ պու-լունմազտա տըր։ Մ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տ. ԳԱԲՐԻԷԼ ԱՐՔԵՊՍ. ՃԻՎԱՀԻՐՃԵՆՆ ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ Կ. ԲԱԹԲԻԴ ՎԷՔԻԼԻ

Ս. Կաթողիկոս վէ Երուսաղէմ վէ Տէրսասատէթ բաթրիկի Տ. Սահակ կաթողիկոս Խապայեան՝ Տէրսասատէթ վէքեաղէթինէ Տ. Գաբրիէլ արքեպ. ճէվահիրճենանը վէքիլ թային իթմիշ տիր։ Էվվէլքի կիւն եէնի վէքիլ Ատ-լիյէ նէզարէթինէ տավէթ օլընըպ մէ-զահիպ միւտիրի Պէհա պէյ վէ ումուրը սիյասիյէ միւտիրը ումումիի Ըէչատ պէյ, Տ. Գաբրիէլ Ս. իլէ պէրապէր Ատլիյէ նէզարէթինտէն Բաթրիգխա-նէյէ կէլէրէք եէնի վէքիլի թէպրիք իթմիշլէր տիր։ Սապզ բաթրիգ Տ. Զաւէն Ս. տավէթ օլընըպ Բաթրիգ-խանէյէ տիտ պիւթիւն էվրագ եէնի վէքիլէ թէվտի իտիլմիշ տիր։ Մու-մատիլէյինում պիր ազ իսթիրահաթ-տան սոնրա ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Տ. Գաբրիէլ Ս. տախի քիլիսէյէ էնէ-րէք տուասընը իթտիքտէն սոնրա ավտէթ իթմիշ տիր։ Տ. Գաբրիէլ Ս. իլէ մէմուրին տիւն Բաթրօխանէյէ կէլէրէք վազիֆէլէրինէ իպթիտար իթ-միշ տիր։ Ս.ը մումատիլէյինին էմրիյլէ տիւն քիլիսէլէրէ Պատարագ ղիբրի իչիւն ամիէքի թանրիրաթ կէօնտէ-րիլմիշ տիր։

«Եւս տուաել զԵպիսկոպոսապետն մեր վէ զպատուական Հայրապետն և Պատրիարքն Ս. Երուսաղէմի և Պոլ-սոյ՝ զՏէր Սահակ Սրբազնագոյն Կա-թողիկոսն, և զԿաթողիկոսական և Պատրիարքական փոխանորդն Կ. Պոլ-սոյ Տ. Գաբրիէլ Ս. Արքեպիսկոպոսն, շնորհեսցէ Ան.»։

Եէնի վէքիլ Ս. տիւն բուհանիլէ-րին վէ մատրուք զէվաթը թէպրի-քեաթընը զապուլ իմմիշ տիր։

Տ. Գաբրիէլ Ս. 1850տէ Տէր-սասատէթտէ ծողմուշ օլուպ, տէլիզան-ալըզընտա պիր գանգատա չալըշմըշ վէ սոնրա սիլքը բուհանիյէյէ կիրմէք իչիւն Երուսաղէմ միաբանըզընա տա-խիլ օլմուշ տըր։ Պիր միւտատէթ Զա-նազազլէտէ քարոզիչ օլուպ 1892տէ չէնրիմիզէ կէլէրէք վէքիլ թային օլընմըշ տըր։ 1898տէ եոպ. թազոիս օ-լունմըշ տըր։ 1908է գատար վէքա-լէթ վազիֆէսինի իյֆատան սոնրա իս-թիֆա վէ 1912տէ Տեղապահ ինթիխապ օլընըպ 6 այ իյֆաի վազիֆէ իթմիշ տիր։ Անա լիսանընտան մատտա թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա վէ Իթալիան-ճայա վագֆի տըր։ Բուհանալարըմըզ միանընտա էն քաք պիր սիմա օլուպ վազիֆէսինի իսթիզամէթլէ իյֆա իթ-միշ տիր։

Միւս մեսուլ՝ ՅԱՅՈՒ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԹԷՊԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՏՑԷ

Հավա պիտայէթտէ տահա պիր միւտատէթ էքսէրիյէթլէ աչըպ օլմագ-տա տէվամ իտէճէք վէ պու էնտատէ վայիֆ պիր չըմալ բիւզկեարը էսէճէք տիր։ Պիլախէրէ ճէնու